

2004

CHAPTER 15

CHAPITRE 15

**Supplementary Appropriations Act
2002-03 (2)**

**Loi supplémentaire de 2002-03 (2)
portant affectation de crédits**

Assented to May 28, 2004

Sanctionnée le 28 mai 2004

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$67,838,095.73 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2002 to the thirty-first day of March, 2003 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2003 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$67,838,095.73 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2002 au 31 mars 2003, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2003, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE**ANNEXE****ORDINARY ACCOUNT****COMPTE ORDINAIRE**

General Government	\$31,413,666.62
Department of Health and Wellness	19,544,683.25
Department of Justice	1,203,169.04
Legislative Assembly	169,663.80
Maritime Provinces Higher Education Commission	1,449,830.00
Department of Natural Resources and Energy	795,518.34
Department of Public Safety	645,872.05
Department of Supply and Services	1,406,182.23
Department of Tourism and Parks	1,371,750.52
Department of Transportation	8,841,146.04
Total Ordinary Account	\$66,841,481.89

Gouvernement Général	\$31,413,666.62
Ministère de la Santé et du Mieux-être	19,544,683.25
Ministère de la Justice	1,203,169.04
Assemblée législative	169,663.80
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	1,449,830.00
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	795,518.34
Ministère de la Sécurité publique	645,872.05
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,406,182.23
Ministère du Tourisme et des Parcs	1,371,750.52
Ministère des Transports	8,841,146.04
Total du compte ordinaire	\$66,841,481.89

CAPITAL ACCOUNT**COMPTE DE CAPITAL**

Department of Health and Wellness	\$ 1,796,613.84
Department of Natural Resources and Energy	(800,000.00)
Total Capital Account	\$ 996,613.84

Ministère de la Santé et du Mieux-être	\$ 1,796,613.84
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	(800,000.00)
Total du compte de capital	\$ 996,613.84

Grand Total - Supplementary
Estimates, Volume II, for the
fiscal year ending March 31, 2003,
not otherwise provided for \$67,838,095.73

Total général - Budget
supplémentaire, Volume II, de
l'année financière se terminant le
31 mars 2003 (charges et dépenses
auxquelles il n'est pas autrement
pourvu) \$67,838,095.73